

NEWSLETTER OF RUSSIAN PAVILION World Expo 2010



INDEX:

Russian Pavilion Events and Highlights
Visitors Overview
Media about the Pavilion
Upcoming Events

RUSSIAN PAVILION EVENTS AND HIGHLIGHTS

May, 15 – June, 1 2010

May 20: Russia's State Duma Speaker Boris Gryzlov holds a press conference in the Russian Pavilion: 'Russia, China trade 'returning to former levels'

Russian-Chinese trade could exceed pre-crisis levels in 2010-2011 to reach \$60 billion, the speaker of the lower house of Russia's parliament Boris Gryzlov said during a video conference between press centers of the Russian Pavilion in Shanghai and RIA Novosti in Beijing on May, 20. He emphasized that bilateral trade is now seeing a revival after the financial crisis caused a decline in 2009.

"We realize that the \$60 billion figure can be reached soon - that is, this year or next year. Already this year, according to the results of the first three months, we can speak of trade turnover growth of almost 40% in



comparison with the first three months of last year," Gryzlov said. The speaker said growth could be explained by successful infrastructural projects, including the Chinese branch of the East Siberia - Pacific Ocean (ESPO) oil pipeline.

5 月 20 日: 俄罗斯国家杜马主席鲍里斯·格雷兹洛夫在俄罗斯馆召开新闻发布会:"中俄贸易正恢复至危机前水平。"

5 月 20 日举行的上海世博会俄罗斯馆新闻中心与俄罗斯新闻社北京分社间的视频会议上,俄罗斯议会下院议长鲍里斯·格雷兹洛夫表示,2010-2011 年度中俄贸易将超越经济危机前水平,贸易额可达600 亿美金。他强调,中俄双边贸易在受 2009 年经济危机影响有所下降之后正在逐渐恢复。格雷兹洛夫说到,"我们认为,今年或明年中俄贸易额会达到 600 亿美元的目标。今年前三个月的中俄贸易额同比增长了 40%",主要得益于一些成功的基建项目,其中包括东西伯利亚太平洋石油管道中国支线的修建。

May 30: Finnish leader visits Russia's Expo pavilion



Finnish President Tarja Halonen has urged bilateral cooperation with Russia in the areas presented at Russia's Expo-2010 pavilion in Shanghai.

The 6,000-square-meter sun-shaped pavilion, dominated by fairy-tale motifs, comprises 12 white-and-gold towers symbolizing the 12 months of the year, showing a comfortable city environment as seen through the eyes of children. It showcases Russia's recent scientific and economic development and offers a diverse cultural program. "Russia and Finland are neighbors and should actively cooperate including in those spheres presented at your

exposition," Halonen said on Sunday, May 30. "The idea of presenting the world of the future through the eyes of children is as beautiful as the idea of combining science with a fairy tale," the Finnish leader wrote in a book of honored guests.

5月30日: 芬兰总统参观上海世博会的俄展馆并呼吁积极合作

芬兰总统哈洛宁 30 日参观了上海世博会的俄罗斯展馆,她呼吁俄罗斯方面在其展示的领域进行积极合作。哈洛宁在参观了俄罗斯国家原子能公司、奥伦堡州、亚马尔-涅涅茨自治区展厅以及世博会上展出的俄罗斯技术之后表示: "作为邻国的芬兰和俄罗斯应该积极合作,包括在贵国展馆展出的那些领域。"

她正面评价了主办方的构思以及展馆的设计。哈洛宁在贵宾留言册中写道:"通过孩子的眼睛来展示未来世界的构想非常好,把科学与神奇的童话世界联系起来的想法也非常好。此致,敬礼!来自邻国芬兰的哈洛宁。"

May 29: European Parliament President visits Russian Expo pavilion

President of the European Parliament Jerzy Buzek visited Russia's Expo-2010 pavilion in Shanghai on Saturday. After viewing the pavilion, Buzek told staff he was enraptured by the display. "The children's world is the world of the future; this is a marvelous idea!" he said, adding in Russian "ochen khorosho [very good]!"

He also left a note in the book for the pavilion's honored guests, in which he said he was grateful to have had the opportunity to view such an original exposition.

Since its opening, the Russian Expo pavilion has attracted more than 100 high-ranking guests and 700 thousand visitors in total.



5月29日:欧洲议会议长参观上海世博会俄罗斯展馆



欧洲议会议长耶日·布泽克(Jerzy Buzek) 29 日参观了上海世博会的俄罗斯展馆。

在参观了展览之后布泽克对随行工作人员说,他非常赞赏俄罗斯展馆。

他还在贵宾留言册上留言说,他对给自己参观俄罗斯展馆的机会表示感谢,同时还强调了展馆构思的原创性。

他表示: "儿童世界是未来的世界,非常棒的想法!"他还用俄语说"非常好!"

在参观俄罗斯展馆之前,耶日布泽克参观了中国馆。

May 16: Development of the "Internet of things" is becoming an important tendency in ICT – according to the experts at EXPO 2010



According to the participants of the round-table discussion held on Tuesday in the press center of the Russian pavilion at EXPO 2010 in Shanghai, the development of the "Internet of things", which allows to connect ordinary consumption items and goods via world wide web, is becoming one of the most interesting tendencies in information and communication technologies (ICT).

A special identification mark on different things allows to distantly manage the flow of food, everyday goods and transportation flows. In this connection, the experts paid attention to the presence of robots exhibited at EXPO in Shanghai that can be managed at

a distance with the help of a new-generation mobile Internet.

In the course of the discussion, the participants noted the influence of IT on solving the problems related to increasing the living standards of people in modern cities. It was said that ICT contributes to energy efficiency, efficient transport management, increasing personal safety, getting essential services in the field of education, health care and interaction with local powers.

Russian specialists exchanged their opinions as to the future of the cities that actively use information and communication technologies. The round-table discussion was organized on the basis of the results of the first international forum in the city of Ningbo, held within the framework of EXPO 2010 in Shanghai - "ICT and development of cities".

5月16日: 专家认为,物联网的发展成为信息通信技术中的重要趋势

参加 2010年上海世博会俄罗斯展馆新闻中心 18日举办的"圆桌会议"的专家们认为,物联网通过互

联网把普通消费品同商品联系起来,物联网的发展 将成为信息通信技术中的重要趋势。

各种物品上专门条形码的存在有助于远程控制食品、日用品的流动和交通流。有鉴于此,专家提醒大家注意,上海世博会上已经展出了借助新一代移动互联网进行远程控制的机器人。

讨论过程中,与会者指出,信息通信技术影响着现代城市提高居民生活标准所面临的相关问题的解决。

俄罗斯专家们就积极运用信息通信技术的未来城市的议题交换了意见。本次圆桌会议是宁波市首届"信息化上城市公园" 国际主题公坛体市与组织的



"信息化与城市发展"国际主题论坛结束后组织的。论坛是在2010年上海世博会框架下举办的。

May 16: Presentation of the Orenburg region and news briefing with First Vice-Governor Sergey Grachev: Orenburg is going to expand contacts with the representatives of Chinese business



A presentation of economic and investment opportunities of Orenburg region was held in the Russian Pavilion, which hosts the exposition of the region. After the presentation, the Head of Orenburg region told the press that economic ties of the region and China were dynamically developing. The volume of mutual trade between Orenburg region and China had increased in 24 times in 10 years.

"Our enterprises supply cast iron, asbestos, inorganic chemistry products, metallurgical equipment, oil and other products to China", said First Vice-Governor - Chairman of the Orenburg local government Sergey Grachev.

Considerable prospects for cooperation of Orenburg region with China are also related to investment sphere and realization of large infrastructural projects. "Among them,

there is a construction of an international transport corridor Western Europe-Western China, which will cross Orenburg region, and the cost of the project on the regional territory amounts to \$5.1 billion", he noted.

5月16日: 奥伦堡地区推介会和新闻简报会,奥伦堡州第一副州长谢尔盖·格拉乔夫称,奥伦堡州 打算扩大与中国企业界的交往

奥伦堡州经济与投资机会介绍会在俄罗斯馆举行,俄罗斯馆内同时展示该地区展品。格拉乔夫在奥伦堡州推介会结束后说,该州与中国的经济关系迅速发展。十年来,奥伦堡州与中国的双边贸易额增加了23倍。

格拉乔夫介绍说: "我们的企业向中国出口生铁、石棉、无机化学产品、冶金设备、石油等产品。" 奥伦堡州与中国在投资领域和实施大型基础设施项目方面具有广阔的合作前景。"其中包括西欧至中国西部的国际交通走廊建设,奥伦堡州段项目造价共51亿美元。"

May 22: Chinese student becomes 500,000th visitor at Russian exhibit at EXPO-2010

Russia's pavilion at the Shanghai 2010 World Expo has been visited by 500,000 people so far since opening on May 1. The 500,000th visitor, a 22-year-old student from the Polytechnic Institute in Jiangsu Province, received a souvenir from the Russian pavilion's administration.

"I know that Russia is a very large country that's why my friends and I wanted check out the Russian pavilion," the student said. She said that she and her friends study computer technology and they were attracted by the advertisement of the Russian exhibit.

5月22日: 上海世博俄罗斯馆接待中外游客超过50万人

上海世博俄罗斯国家馆已经接待了 50 万名中外游客。一名来自江苏的 22 岁女孩韩丹丹成为俄罗斯馆第 50 万名参观者。这名就读常熟理工学院的女大学生特地与朋友在周末参观世博会。俄罗斯馆管理部门向她表示祝贺并赠送了礼物。

她还说:"我知道,俄罗斯是一个非常大的国家,因此我和朋友计划一定参观俄罗斯馆。"她表示,她没意料到在馆内看到一个童话般的世界。她说:"一切都是那么的漂亮和鲜艳!我感到自己在大水果和花丛中是一个小人。我在童年时就向往这样的城市,我非常想在这样的地方生活。"

May 22: Leader of the Russian Communist Party Gennady Zyuganov visits the national pavilion



Gennady Zyuganov told during a press conference held in the Russian Pavilion on May, 22 that Russia has build a decent pavilion with an original and very beautiful design to represent the country at the Shanghai World Expo 2010.

"In Soviet times, our country used to participate in the international exhibitions on a regular basis and demonstrated its greatest achievements which shook the world. I'm really glad that after 20 years we opened our national pavilion here in Shanghai. It combines an original and very beautiful design with the rare and interesting solutions as well as unique scientific products," leader of the Communist party of Russia said.

Zyuganov expressed confidence that those 25-30 thousand of people, which visit the pavilion daily, will see Russia does have a future.

He also high praised the China Pavilion. In Zyuganov's opinion, the China Pavilion well reflects the main theme of Expo, and represents the China's achievements over the past 30 years of modernization and reforms of the Chinese economy.

5月22日:俄共主席:俄成功在世博会上建造了值得赞许的国家馆

俄罗斯共产党主席根纳季•久加诺夫 22 日在世博会俄罗斯馆的新闻发布会上表示,俄罗斯在 2010 年上海世博会成功建造了值得赞许的国家馆,该馆设计独特优美。

"我国在苏联时期定期参加世博会并展示自己震惊世界的最佳成就。"久加诺夫说,"我非常高兴,经过20年后我们在上海开设自己的国家馆,设计独特优美、解决方案新颖,展示的科学成就独一无二。"

他进一步表示,自己坚信,那些每天参观俄罗斯馆的 2.5 万到 3 万人将看到,俄罗斯是有未来的。久加诺夫还高度评价了中国馆,他认为该馆很好的表现了博览会的主题,展示了中国经济近 30 年来实行四个现代化和改革开放的成就。

May 31: Civic Chamber of the Russian Federation presents a foresight project 'Sustainable Childhood-2030'

Presentation highlighted the idea of regarding children as complete participants in society. Alina Radchenko, head of administration of the Civic Chamber of the Russian Federation and one of the project organizers said "Children must be treated as a first priority in city planning though not as a full decision maker. So instead of having adults decide what is most proper for city planning, involve the children in the process, think about their interests, try to take their interests into consideration". "We believe that parents should be trained to be more responsible and ready for raising their children up," she added.



5月31日: 俄社会院办公室主任呼吁关注儿童社会和法律地位

俄罗斯社会院办公室主任阿林娜·拉琴科今天在上海世博会俄罗斯馆"童年"人文计划推介会上表示,应当重新审视当代儿童的社会地位和法律地位。该项目是由拉琴科负责实施的。 拉琴科在向俄罗斯、中国和其他国家专家介绍这一计划时说:"儿童应该成为主要关注对象和未

拉琴科在向俄罗斯、中国和其他国家专家介绍这一计划时说: "儿童应该成为主要关注对象和未来的主体。"

推介会与会者们建议成立一个国际全权组织,制定解决这一难题的切实可行的办法,鼓励和推动国家和公民保护儿童。

June 1: International Children's Day at the Russian Pavilion



Russian pavilion at World Expo 2010 hosted a number of events in celebration of the International Children's Day on June 1st. Children from Russia and China participated in a campaign called "Draw the Future Together". The event to celebrate International Children's Day, involved more than 40 children from Russia and China.

The Russian participants won a national competition entitled "city of the future as seen through children's eyes." Their Chinese friends are students of Russian at the Shanghai School of Foreign Languages. The Russian and Chinese children drew their visions of the future in pairs. Every picture has two artists: a Russian child and a Chinese child. The most popular things to paint were the words "Russia" and "China", and the national flags of both countries.

A children's dance group from the Consulate General of Russia in Shanghai and a children's choir from the Chinese province of Guizhou also performed before visitors to the pavilion. The drawings were exhibited at the pavilion. The motto of the Russian pavilion is "the best cities are those that are good to children." Children were the most important guests at the Russian pavilion on Tuesday. Every visitor under 7 received a toy as a present.

On this day, Vice-Chair of the Russian State Duma Svetlana Zhurova attended a video conference Shanghai (Russian Pavilion) - Moscow - Saint-Petersburg. This event was titled "EXPO 2010: Childhood

through the Urban Prism" and was dedicated to the International Children's Day. The participants discussed how to create most favorable and comfortable environment for our children and how to prepare them for their adult lives in the modern world.

Having reviewed the Russian exposition, the Vice-Chair admired the beauty and sincerity of the national pavilion: "This new approach to the pavilion concept makes one respect Russia. A person can revive his childhood there."

In the end of the official visit, Svetlana Zhurova wrote down in the book for honorable guests:



"The Russian City of the Future creates hopes that Russia has and will always have bright and talented people able to create, invent, and realize their dreams, even the most unreal and incredible ones. Our children really can dream and invent. They are our future, and it is very important that they are not indifferent to their cities. They told the world about that. I think they have done this brightly and daringly."



6月1日:上海世博会俄罗斯馆举行活动庆祝国际儿童节

俄罗斯儿童和中国儿童1日在上海世博会俄罗斯展馆举行了"共同绘画未来"的活动。

这个活动在六一国际儿童节来临之际举行,有 40 多名俄罗斯和中国儿童参加了这项活动。来到上海世博会的俄罗斯儿童是"孩子眼中的未来城市"儿童绘画比赛的获胜者。一个俄罗斯儿童和一个中国儿童组成一组,他们共同绘画自己眼中的未来、两国未来的关系和未来的

城市。每幅画都有两个作者-俄罗斯儿童和中国儿童,他们共同构思、共同绘画。 来自俄罗斯驻上海总领事馆的儿童舞蹈团以及来自贵州省的儿童合唱团为展馆参观者进行了表演。俄罗斯和中国学生共同绘画的作品在展馆内展出,所有的参观者都可以观赏这些作品。 6月1日俄罗斯展馆最受欢迎的参观者是儿童。每一个7岁以下儿童都获得了一件玩具作为礼物。据展馆管理层估计,从世博会开幕以来,有20多万名儿童参观了俄罗斯展馆。

6 月 1 日俄罗斯联邦国家杜马副主席斯维特兰娜·朱洛娃在对中国进行正式访问期间和年轻的政治

家们一起游览了 2010 世博会俄罗斯国家馆。斯维特兰娜·朱洛娃还参加了在国际儿童节这一天举行的"莫斯科—圣彼得堡—上海"视频连线活动。她向莫斯科和圣彼得堡的嘉宾介绍到,俄罗斯国家馆——是世博会上最受欢迎的展馆之一。斯维特兰娜·朱洛娃还参加了在国际儿童节这一天举行的"莫斯科—圣彼得堡—上海"视频连线活动。她向莫斯科和圣彼得堡的嘉宾介绍到,俄罗斯国家馆——是世博会上最受欢迎的展馆之一。

在正式访问结束后,斯维特兰娜·朱洛娃在 贵宾留言簿上写下了这样的留言:



"俄罗斯的未来城市带给我们的希望是我们拥有、而且永远都会拥有懂得创造、懂得去梦想、去实现自己理想的人才,即使有时候这些理想是如此的神奇和不可思议。我们的孩子们懂得懂憬和发明。他们是我们的未来,可主要的是,孩子们对他们的未来城市并非没有要求。他们向全世界展示了这一点。我认为,他们做的非常有信心,非常漂亮"。

VISITORS OVERVIEW

Since the 15th of May, the Russian Pavilion has been visited by over 71 VIP-delegations. The delegations were composed of a total amount of over 960 distinguished guests. Influx of high-ranking guests was especially large over the third decade of May.

Over the last 2 weeks the Russian exposition was toured by the Finnish President Tarja Halonen, President of the European Parliament Jerzy Buzek, Israel Minister of Tourism, Polish Minister for Agriculture and Rural Development Marek Sawicki, delegation from the Ministry of Finance of China, Governor of Heilongjiang Province, China's military leaders, Deputy Chairman of the lower house of Russia's parliament Svetlana Zhurova and many others.

Given the large influx of high-ranking guests, sometimes arriving in the pavilion at the same time, the pavilion's administration even had to redirect some of the delegations to pass through the "green corridor".

5月15日以来,俄罗斯馆接待了71个贵宾代表团,共计960位贵宾。尤其是5月下旬参观俄罗斯馆的贵宾比较集中。

过去两个星期里,参观俄罗斯馆的贵宾有芬兰总统塔里亚·哈洛宁,欧洲议会议长耶日·布泽克,以 色列旅游部长,波兰农业与乡村发展部部长马莱克·萨维茨基,中国财政部代表团,黑龙江省省 长,中国的军事领导人,俄罗斯议会下院副主席斯维特兰娜·朱洛娃等。

鉴于大量高级别游客同时到访的情况,展馆管理层不得不引导一些代表团走"绿色通道"。

MEDIA ABOUT THE PAVILION

International Channel Shanghai, Expo 360 Russia's Vision of a Child's World (English) EAR Sty Better Life (State EDC) Great E

Russia's Vision of a Child's World

International Channel Shanghai
Russia Pavilion Combines Science and Tales
(English)



The Russian News & Information Agency
RIA Novosti
EXPO 2010: Childhood through the prism of a city
(Russian)



UPCOMING EVENTS June 2010

Optogan to present super bright LEDs at Expo 2010 in Shanghai



Russian high brightness LED producer Optogan, part of Mikhail Prokhorov's Onexim Group, will present its products and could conclude agreements at the Expo 2010 international exhibition in Shanghai.

"Our company Optogan will be represented in Shanghai. Its exposition will be in the section of Rosnano projects," an Onexim spokesman said.

"We will show our nano LED illuminators there," he said. Optogan was founded in 2004 in Helsinki. It positions itself as a vertically integrated producer of high

brightness light emitting diodes for global applications.

Onexim 集团旗下 Optogan 公司将在世博展出纳米 LED 节能灯

俄罗斯巨擘米哈伊尔·普罗霍罗夫控股的 Onexim 集团旗下子公司"Optogan"生产的纳米 LED 节能灯将在上海世博会俄罗斯馆展出,同时不排除与中方签署合作协议的可能。

Onexim集团工作人员向俄新社透露,"是的,我们的 Optogan 公司将在上海展出产品。产品将在俄罗斯纳米集团项目的展厅内陈列。纳米集团的展品更加丰富多样。我们还将展出我们的纳米 LED 照明灯"。

他表示,不排除将签署一些初步协议。他说: "我们更感兴趣的是与可能的承包人和生产新一代 灯具伙伴进行业务联系,并扩大纳米 LED 照明灯的应用领域。"

June 8, 11am

Khabarovsk region of Russia presents a municipal program 'Solid Waste Disposal and Reprocessing'

Currently, the Khabarovsk city administration is very interested in developing the infrastructure for disposal and collection of solid waste, its re-processing, and further use. This activity directly influences the ecological safety of the regional center. Aiming at finding appropriate solutions, the Khabarovsk city administration is open for cooperation with stakeholders with relevant technologies, facilities, and finances.

6月8日上午11.00

哈巴罗夫斯克市举行"固体废物处理及回收利用"项目推介会

哈巴罗夫斯克市政府有意发展固体垃圾回收利用项目,发展用于固体废物的收集、加工和后续资源回收利用的基础设施,因为这与改善当地的生态环境安全状况有着直接的联系。为了解决这些问题哈巴罗夫斯克市政府愿意与所有对该项目感兴趣、具备技术、生产和经济资源的单位或人员开展全方位的合作。

June 12

Celebration of the national day of the Russian Federation - the Day of Russia.

A press conference devoted to the Day of Russia. Opening of the Novosibirsk Region's exposition.

6月12日

俄罗斯联邦国庆日—俄罗斯日庆祝活动。 俄罗斯日新闻发布会。

新西伯利亚地区展览开幕会。

June 14

Russian Pavilion hosts the Round-table discussions and a press conference to bring together aspects of the Forum 'Cultural Heritage and Urban Regeneration' held in Suzhou and Shanghai. Participants in the Round table will be:

Nikas Safronov – professor, artist,

Pavel Khoroshilov - Deputy Minister of Culture of the Russian Federation,

Andrey S. Borisov - Minister of culture and intellectual development of the Sakha Republic (Yakutia), Grigory Revzin - architecture critic, 'Commersant' newspaper,

Maxim Perov - Chairman of Russia's Guild of Urban Planners

Yuri Mazurov - Section Head, Russian Scientific Research Institute for Cultural and Natural Heritage **Vladimir Malyavin** - famous Russian sinologists.

Oleg Genisaretskiy – Deputy Director of the Institute of Human Studies

6月14日

为总结在苏州、上海举行的"城市更新与文化传承"世博会主题论坛,俄罗斯馆将举行圆桌会议和新闻发布会。圆桌会议参与者有:

尼卡斯·萨弗洛诺夫——教授,艺术家

巴维尔·霍罗希洛夫——俄罗斯联邦文化部副部长

安德烈:鲍里索夫——萨哈(雅库特)共和国文化部部长

格利高里·雷夫津——建筑评论家,《Commersant》报纸特约评论家

马克西姆·比洛夫——俄罗斯城市规划师协会主席

尤里·马祖洛夫——俄罗斯文化与自然遗产研究所所长

弗拉基米尔·马利亚文——俄罗斯著名汉学家

奥列格·格尼萨列斯基——人类研究所副所长

June 15

The presentation of Tomsk Region called "Tomsk – city for clever people" will take place in the Russian pavilion at 10 AM. Region leaders **Viktor Kress**, Governor of Tomsk Region, **Alexey Baryshev**, General Director of Special Economic Zone "Tomsk", **Nicolay Nicolaychuk**, Mayor of Tomsk will speak on various aspects of the presentation. A press briefing will be held upon completion of the presentation.

On June, 15, The governor of Russia's Tomsk Region, Viktor Kress, will sign at the Expo 2010 international exhibition a memorandum on cooperation with the French company Veolia Water, a leader among world operators in the sphere of water supply and disposal, would like to manage Tomsk's public water utilities.

6月15日

上午 10 点俄罗斯馆内将举行托木斯克地区推介会—"托木斯克—聪明人的城市"。托木斯克州州长**维克多·克雷斯**、托木斯克经济特区区长**尼古拉·尼古拉楚克**,托木斯克市市长将就推介会各方面问题发言。推介会后将举行新闻简报会。

托木斯克州州长维克托•克列斯6月15日将在2010年中国上海世博会上签署与法国威立雅水务公司(VEOLIA WATER)的合作备忘录。该公司有意向托木斯克市提供公用设施系统服务。

June 16, 10 am

Presentation of the Novosibirsk Region of the Russian Federation

The Region's administration is working towards development of the Novosibirsk Region as a powerful scientific and innovative cluster and an industrial and logistics hub, to create a good zone for investment projects that can logistic opportunities advanced and industrial infrastructure. The Novosibirsk Region Governor Victor Tolokonsky will scientific. showcase the economic. educational, and investment potentials of the area in the presentation held in the Russia Pavilion at 10am on June, 16.



6月16日,上午10点

俄罗斯联邦新西伯利亚地区推介会

地区政府致力于将新西伯利亚地区建成一个强大的科研创新基地、一个产业及物流枢纽,为先进物流和工业基础设施的项目创造良好的投资环境。6月16日上午10点俄罗斯馆内举行的推介会上,新西伯利亚州州长维克多·托洛孔斯基将展示地区科学、经济、教育和投资潜力。

June 22

Russian Pavilion hosts the Round-table discussions and a press conference on the outcome of the Shanghai World Expo themed Forum 'Scientific Innovation and a City's Future' held in Wuxi and Shanghai.

6月22日

俄罗斯馆举行圆桌讨论会及新闻发布会,主要讨论无锡、上海举行的世博会主题论坛"科技创新和城市未来"取得的成果。

June 29

Presentation of the Omsk Region of the Russian Federation.

News briefing with a Head of Omsk Region Delegation to Shanghai World Expo 2010.

6月29日

俄罗斯联邦托木斯克州推介会

2010上海世博会托木斯克州代表团团长举行新闻简报会。

Download <u>Newsletter № 1</u> 下载 Newsletter № 1 If you would like to get more information on our recent events, attend any of the upcoming events or make an interview appointment, please contact the Press Center of the Russian Pavilion by email riaexpo2010@rian.ru or by call (021) 68649909.

如果您想更多地了解我们最近的活动安排,参加即将举办的活动或预约采访,请将邮件发至riaexpo2010@rian.ru,或致电(021) 68649909,与俄罗斯国家馆新闻中心联系.

Photos by <u>RIA Novosti</u> and Open Joint-Stock Company "All-Russian Exhibition Centre" 照片由俄新社和全俄展览中心国有股份公司拍摄

Press Center of the Russian Pavilion, EXPO 2010, Shanghai

World Expo 2010 Shangai China PAVILION OF THE RUSSIAN FEDERATION

Office in China:

Section 07, Zone C, Expo Site,3588, Pudong (S) Road, Shanghai, 200125, China Tel.:+86 21 686 49 900 www.expo2010-russia.ru Russian News and Information Agency RIA Novosti General Multimedia Partner of Russian Pavilion

Office in Russia:

World Expo 2010

4 Zubovsky Bulvar 119021 Moscow, Russia Tel.:+7 495 645 65 26 http://en.rian.ru Office in China:

620 Beijing News Plaza, 26 Jianguomennei dajie, Beijing, 100005, PRC
Tel. 86-10-8520-2667 Fax 86-10-8520-2668 http://www.rusnews.cn